

Definitions

In the annual report, the following expressions shall have the following meanings unless the context requires otherwise:

“Board”	the board of Directors
“BVI”	British Virgin Islands
“CIRC”	China Insurance Regulatory Commission
“CTPI (HK)”	China Taiping Insurance (HK) Company Limited
“Directors”	The directors of the Company, including the independent non-executive directors
“Ageas”	Ageas Insurance International N.V. (formerly known as Fortis Insurance International N.V.)
“Grantee”	A person who has been granted the right to accept the Company’s offer of share options
“HKFRS”	Hong Kong Financial Reporting Standard
“HKICPA”	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
“HK(IFRIC)-Int”	Hong Kong (International Financial Reporting Interpretations Committee)-Interpretation
“ICBC”	The Industrial and Commercial Bank of China
“ICBC (Asia)”	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
“Independent Shareholders”	Shareholder(s) other than TPG, ICBC (Asia) and their respective associates
“Last Year”	The year ended 31 December 2009
“Listing Rules”	The Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange
“MAC”	The Ming An Insurance Company (China) Limited
“MAH”	The Ming An (Holdings) Company Limited
“Manhold”	Manhold Limited
“MPF scheme”	Mandatory Provident Fund Scheme

釋義

於本年報中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「中國太平香港」	指	中國太平保險(香港)有限公司
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「富傑」	指	荷蘭富傑保險國際股份有限公司(前稱富通保險國際股份有限公司)
「承授人」	指	被授予權利可以接納本公司所賦予之認股權之人仕
「中國工銀」	指	中國工商銀行
「工銀亞洲」	指	中國工商銀行(亞洲)有限公司
「獨立股東」	指	除中國太平集團、工銀亞洲及其各自的聯繫人以外之股東
「去年」	指	截至二零零九年十二月三十一日止之年度
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「民安中國」	指	民安保險(中國)有限公司
「民安控股」	指	民安(控股)有限公司
「汶豪」	指	汶豪有限公司

Definitions

“SFO”	Securities and Futures Ordinance
“Share(s)”	Share(s) of HK\$0.05 each in the capital of the Company
“Share Award Scheme”	CIH Employees’ Share Award Scheme adopted on 10 September 2007
“the Stock Exchange”	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
“the Company” or “CTIH”	China Taiping Insurance Holdings Company Limited
“the Group”	CTIH and its subsidiaries
“the PRC”	The People’s Republic of China
“the Year”	The year ended 31 December 2010
“TPA (HK)”	Taiping Assets Management (HK) Company Limited
“TPAM”	Taiping Asset Management Company Limited
“TPG”	China Taiping Insurance Group Co.
“TPG (HK)”	China Taiping Insurance Group (HK) Company Limited
“TPI”	Taiping General Insurance Company Limited
“TPIH”	Taiping Investment Holdings Company Limited
“TPL”	Taiping Life Insurance Company Limited
“TPP”	Taiping Pension Company Limited
“TPR”	Taiping Real Estate Shanghai Company Limited
“TPRB”	Taiping Reinsurance Brokers Limited
“TPRe”	Taiping Reinsurance Company Limited

釋義

「股份」	指	本公司股本中每股面值0.05港元之股份
「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中保國際僱員股份獎勵計劃
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「本公司」或「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「中國」	指	中華人民共和國
「本年度」	指	截至二零一零年十二月三十一日止之年度
「太平資產(香港)」	指	太平資產管理(香港)有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「中國太平集團」	指	中國太平保險集團公司
「中國太平集團(香港)」	指	中國太平保險集團(香港)有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平投資控股」	指	太平投資控股有限公司
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平置業」	指	太平置業(上海)有限公司
「太平再保顧問」	指	太平再保險顧問有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司

Definitions

“the Old Scheme”	Share option scheme of the Company adopted on 24 May 2000 and terminated on 7 January 2003
“the New Scheme”	Share option scheme of the Company adopted on 7 January 2003
“RMB”	Renminbi
“HKD”	Hong Kong dollars
“USD”	United States dollars
“EUR”	Euro
“GBP”	British Pound
“AUD”	Australian dollars

釋義

「舊計劃」	指	本公司於二零零零年五月二十四日所採納之認股權計劃，於二零零三年一月七日已終止
「新計劃」	指	本公司於二零零三年一月七日所採納之認股權計劃
「RMB」	指	人民幣
「HKD」	指	港元
「USD」	指	美元